

# Más Cantidad y Más Calidad en El T. Municipal

Una historia de años encierra el Teatro Municipal de Santiago. Desde la fecha de su inauguración, el 17 de septiembre de 1857, han desfilado por su escenario grandes artistas de categoría mundial, tanto chilenos como extranjeros. Y ahora, en el nuevo renacer de nuestra patria, se yergue en gloria y majestad, dispuesto a recibir espectáculos de jerarquía.

Más cantidad y más calidad, son las premisas que regirán en adelante para el Municipal. Así lo señaló el nuevo Alcalde de Santiago, coronel (R) Hernán Sepúlveda Cañas, al administrador del Teatro, Carlos Hevia, y a Osvaldo Márquez, quien está a cargo de la Corporación Cultural.

Ambos tienen que ver directamente con los programas que se ofrecen en el principal coliseo de la capital.

Por el momento no hay nada concreto sobre futuros espectáculos. Todo quedó en veremos el martes 11, pero hay interés en que todo se normalice a la brevedad.

Por lo menos, los conjuntos estables que se presentan en el Municipal (el Ballet, la Orquesta Filarmónica, el Coro y la Escuela de Danza) están desde el lunes ensayando en forma acostumbrada.

## LA OPERA

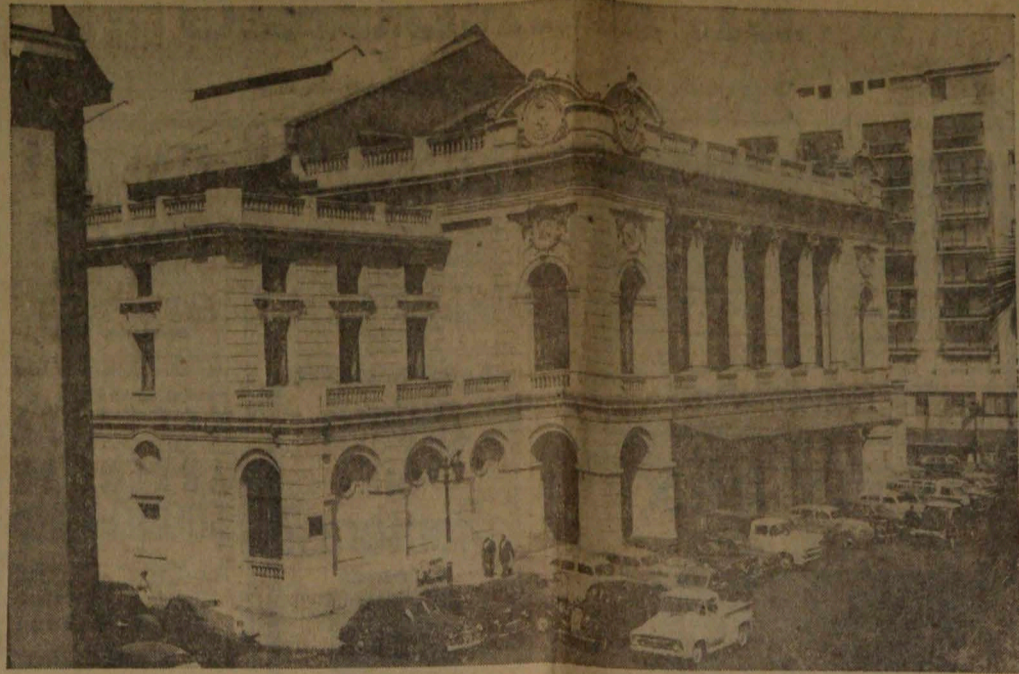
En estos días debería estar realizándose la temporada lírica, pero ésta se atrasó porque los artistas búlgaros contratados para ella no llegaron a Santiago. Debían

encontrarse aquí el primero de septiembre, pero sencillamente no aparecieron. Márquez y Hevia se entrevistaron estos últimos días con personeros de las Embajadas de Estados Unidos e Italia, con el fin de obtener ayuda para las presentaciones operáticas. Lo que se quiere es lograr la presencia de algunas figuras de renombre para ofrecer el programa completo de la temporada. Es decir, "Fausto", "Madame Butterfly", "El Barbero de Sevilla", "Rigoletto" y "La Traviata".

Los artistas chilenos que tomarán parte en este ciclo están listos para comenzar las presentaciones. Incluso, el maestro Emilio Martini, del Colón de Buenos Aires y el regista Jorge Poggi, quienes tenían a su cargo la puesta en escena de "Fausto", que iba a encabezar la temporada, debieron irse, por el atraso de los búlgaros. La intención es mantener la temporada lírica tal cual estaba programada en un comienzo. Osvaldo Márquez expresó que "sólo por razones de fuerza muy grande cambiaremos los títulos". La razón radica en el éxito que tuvo la venta de abonos, ya que se adquirió más del 80% de las localidades.

## EL BALLE

El Ballet Municipal está ensayando diariamente, bajo los órdenes del maestro soviético Alexander Prokofiev. Este tiene contrato hasta agosto del próximo año y hay que recomenzar que siempre se ha



El Teatro Municipal volverá a presentar espectáculos de jerarquía que lo han caracterizado como un centro cultural de importancia en todo el mundo.

dedicado únicamente a su actividad profesional. "Yo soy técnico y no emito opiniones políticas", ha sido su declaración acostumbrada. Y esto se ha dejado ver en el progreso que logró el conjunto en el último tiempo.

Para cumplir con el deseo del Alcalde, en el sentido de ofrecer más programas en el Municipal, el Ballet se presentará el sábado próximo, en función de matinee. Se anuncia un programa con la suite "Cascanueces", un acto de "Concierto" y "Carmen".

Por su parte, el coreógrafo húngaro Gavrilov ya montó "Giselle", pero aún no se tiene fecha fija para su es-

treno. En un comienzo se pensaba que abriría la temporada del Ballet Municipal del próximo año, pero puede que esto sea modificado y se presente dentro de poco. Sobre todo si el Ballet sigue ofreciendo funciones semanales.

## ORQUESTA FILARMÓNICA

Los sonos de la Orquesta Filarmónica es lo primero que se escucha cuando uno va al Municipal. El conjunto está ensayando, al igual que los otros, desde el lunes en forma normal.

Se tiene pensado programar una serie de conciertos, con la dirección de Juan Carlos Zorzi y solistas nacionales, para los próxi-

mos domingos entre 11 y 13 horas, horario que se mantendrá mientras dure el toque de queda. Dichos conciertos se ofrecerán todo el tiempo que demore en iniciarse la temporada lírica.

## TEMPORADA DE PRIMAVERA

Aunque muchos de los programas estén en tren de espera, por lo menos se nota la intención de efectuar mayores espectáculos. La temporada de Primavera se mantiene en pie, con presentaciones en la misma sala Municipal y actuaciones de difusión, más adelante, en aire libre.

Por su parte el Orfeón Municipal, que depende del mismo teatro, ofrecerá sus

retretas habituales de esta época.

En cuanto a otros conjuntos que estaban actuando en el Municipal (Conjunto Pucará, Teatro Nuevo Extremo) no se sabe nada.

Lo único cierto es que el Teatro no sufrió daños de ninguna especie a raíz de los últimos sucesos. Sólo hay algunos vidrios quebrados, pero se encontraban rotos de manifestaciones callejeras anteriores. Se cree que pronto podrán reiniciarse los planes de restructuración, con el apoyo y financiamiento adecuados. Serán trabajos de pintura, cambios de instalaciones eléctricas y otros "que los medios y autoridades dispongan".

## EN EL CERRO SAN CRISTÓBAL

El domingo 7 de octubre el Coro de la Universidad Técnica iniciará la Segunda Temporada de Conciertos de Primavera en la cumbre del Cerro San Cristóbal. Estos conciertos de medio día se efectuarán todos los días domingo, desde el 7 de octubre, noviembre y diciembre, hasta el día antes de Año Nuevo. En cada fecha se presentarán pianistas, violinistas, cantantes, conjuntos instrumentales, grupos de cámara y conjuntos corales. Dada la diversificación de público que concurre al Cerro, estos conciertos, con distinta fisonomía, se repetirán, en el mismo día, a las 17 horas, en el mismo local, la iglesia de piedra a cincuenta metros de la cumbre.

## LA UNIVERSIDAD CATORCENA

Mientras dure el toque de queda, el Coro de la Universidad Católica realizará sus ensayos habituales los martes y jueves a las 18 horas, en Villavicencio N° 337.

## CONSEJO NACIONAL

El Consejo Nacional de la Federación de Coros de Chile, que preside Waldo Aránguez, se reunirá el próximo miércoles a las 17 hrs, en Moneda N° 1898, para organizar la actividad coral de fin de año. En forma especial se consultan los conciertos de celebración del 11 de octubre, fecha en que se celebra cada año el Día del Canto Coral.

# COROS

El Coro de la Universidad Técnica del Estado, bajo la dirección de Mario Baeza, reinició ayer sus actividades, destinadas a poner en marcha sus planes de trabajo para el último trimestre del presente año.

## PASIÓN SEGUN SAN JUAN

El extraordinario éxito obtenido con la "Pasión según San Juan" de Bach, en sus dos presentaciones del Teatro Oriente y en el concierto popular en la Catedral Metropolitana, ha movido a ambas Universidades, la técnica y la Católica, a programar dos presentaciones de esta obra para el presente semana. Una se efectuará el próximo viernes en el Teatro Municipal, dentro de una hora que las circunstancias actuales permitan. La otra se realizará el sábado 29, en Valparaíso, en el Aula de la Universidad Santa María.

Por otra parte, el Coro de la Universidad Técnica se prepara a efectuar una interesante experiencia con esta misma obra. Su programación para interpretarla en las ciudades de Concepción y Chillán, a fines del mes de octubre, con la Orquesta de la Universidad de Concepción, otro grupo de solistas y la dirección general del maestro alemán Ernst Huber-Contwig, lo que significará una manera distinta e igualmente interesante de afrontarla.

## EN LA VINA CONCHA Y TORO

Asimismo, el domingo 7 de octubre, el Coro de la Universidad Técnica, dirigido por Mario Baeza, presentará un programa especial en la Vina Concha y Toro, con una selección sumamente poderosa de "Cantones de Feita, de Mesa, de Brindis y Taberna", pertenecientes a Lassus, Juan del Encina, Vecchi, Gastoldi, Dowland, Pilkington, Caldara, Mozart y Franz Schubert. La especial modalidad de escena e iluminación con que será presentado este programa es un rasgo más en la búsqueda que el Coro Universitario y su director están realizando en el campo de la música coral.

## FILARMÓNICO

Se han reiniciado los ensayos del Coro Filarmónico Municipal que, bajo la dirección de Waldo Aránguez, se encuentra preparando su próximo concierto. El repertorio estará dedicado a la música religiosa, incluyendo entre otras la Misa Kv 275 en Si Bemol de Mozart para solistas, coro y orquesta.

## LA UNIVERSIDAD CATORCENA

Mientras dure el toque de queda, el Coro de la Universidad Católica realizará sus ensayos habituales los martes y jueves a las 18 horas, en Villavicencio N° 337.

## CONSEJO NACIONAL

El Consejo Nacional de la Federación de Coros de Chile, que preside Waldo Aránguez, se reunirá el próximo miércoles a las 17 hrs, en Moneda N° 1898, para organizar la actividad coral de fin de año. En forma especial se consultan los conciertos de celebración del 11 de octubre, fecha en que se celebra cada año el Día del Canto Coral.

Mary Ann Fones:

# "Los Recitales Pasaron de Moda"

—"Ya nadie se interesa por ir a ver a una cantante parada al lado de un piano. Con semejante espectáculo no se puede pretender conquistar a un público joven para la música".

—"Estamos en una época en que todas las artes deben integrarse. La música con el teatro. Y este con la pintura".

Cuando se habla del "renacimiento musical" que se está viviendo en nuestro país y que ha tenido su cuna principal en el Instituto de Música de la UChile, se puede decir que el nombre de Mary Ann Fones... Una potente voz de soprano que vive dentro de una figura femenina y atractiva y de una personalidad simpática y creadora.

Una es la Mary Ann Fones que cantó dolida sobre el escenario los últimos momentos de la pasión de Cristo y otra mucho menos convencional fue la que nos recibió en su taller de la calle Villavicencio... Este es el refugio acogedor que ella ha encontrado para sustraerse de la energía de sus cuatro niños y del frío ambiente de la Universidad... Aquí estudia, prepara sus recitales y crea espectáculos nuevos que conquisten nuevos entusiastas de la música llamada seria.

## CON ESFUERZO

Hace recién un año que Mary Ann Fones llegó de Londres luego de haber hecho un curso de postgrado en la Escuela de Opera. Un año en que su nombre ha figurado permanentemente en el primer plano de las carteleras musicales... con el Conjunto de Música Antigua; con la Orquesta Sinfónica; en la Tardes Isabelina, espectáculo que se presentó en el Instituto Alemán; en la Pasión según San Juan montada por Juan Pablo Izquierdo...

—Estando en Londres, ¿nunca pensó desarrollar su carrera allá en Europa?

—Tengo que decir que fue muy interesante todo lo que pude hacer en Londres. Pero fui sola y lo único que quería era volver a Chile. Por otra parte, cuando uno va becado toma el compromiso de regresar al país.

—Piensa que aquí se puede hacer una carrera destacada como cantante?

—Cuesta bastante esfuerzo abrirse camino pero a la larga yo tengo fe. Por otra parte en todas partes del mundo hay que comenzar modestamente. El gran problema aquí es que para poder vivir hay que combinar las presentaciones artísticas con algo más, como pueden ser clases en la Universidad. Porque lo que se paga a un solista por un concierto no alcanza a cubrir los dos meses que esa persona ha estado trabajando en ese concierto.

## OPERA

—En Londres, usted estudió específicamente ópera... ¿Ha tenido ocasión de hacer algo aquí en este sentido?

—Desgraciadamente, no, porque la ópera a mí es algo que me fascina. Comprendo que organizar una Temporada Lírica es algo difícil: se necesita teatro, orquesta, cantantes especializados, un montaje... Este año me llamaron para participar en la Ópera Municipal pero me lo ofrecieron a último momento para que desempeñara el papel principal. En esas circunstancias yo no podía aceptar.

—Fuera de la ópera, ¿otras preferencias en materia musical?

—De todos los compositores me quedo con Strauss y Mozart. También me encanta la música francesa, sobre todo Debussy. Y, por cierto, la música contemporánea...

## MÚSICA TEATRALIZADA

Con música contemporánea inglesa y muchos otros elementos de tipo visual, Mary Ann Fones



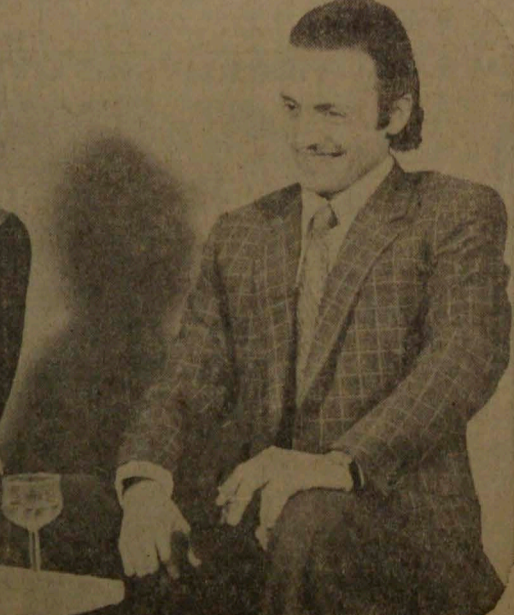
Mary Ann Fones... sus planes son revolucionar los espectáculos musicales.

## PLANES

Pero el futuro de una artista como Mary Ann Fones todavía está mucho más planificada hacia adelante. Y es así como ya sabe que en noviembre saldrá de Chile para hacer algunos conciertos en Latinoamérica ("tengo proyectado ir lentamente abarcando todo el continente").

Este año participará en el Festival de Música Contemporánea que organizará el Instituto de la UC y, por último tendrá que comenzar a pensar en lo que será su espectáculo 1974.

Ella vez piensa montar un programa con música latinoamericana, sin descartar el folklore, complementado con danza e instrumentos típicos... Se puede decir, sin temor a equivocarse que detrás de la hermosa voz de Mary Ann Fones hay algo más que un "cerebro" del montón... Con la sonrisa en los labios asegura que la suya es una "vida fascinante" y piensa "qué sería de ella sin cantar..."



Diana Sanz y Patricio Achurra

# Volvió Teatro de Kanda Jaque: "Ahora Será Más Fácil Alegrar al Público"

—Durante un año hemos estado tratando de alegrar a la gente, de hacerla reír en forma ficticia, ya que sabíamos que nadie estaba contento... Ahora, creo que nuestro papel será más fácil. Simplemente sumarnos a la alegría que lleva adentro cada uno...

Esta fue la primera reacción de Kanda Jaque al abrir este fin de semana su compañía, acomodando sus horarios a las disposiciones del toque de queda. "Como cristiana, como mujer", ella nunca estuvo de acuerdo con la política del pasado gobierno y captando la situación que se vivía fue que asumió una labor que no todos comprendieron: la de alegrar a la gente de sus problemas. Ya se sabía que llegar a la Compañía de Kanda Jaque era distracción, no pensar en nada importante y trascendente, salir con un mensaje positivo, de amor en el cuerpo...

Y sobre la acogida que esta idea tuvo, basta recordar la experiencia de "Feliz Aniversario", una obra que ellos montaron para los meses del verano pasado y que se mantuvo más de seis meses en cartelera.

## HIJA DE MILITAR

—Yo sentía que se lo venían buscando, la gente de gobierno... Y me duele sobre todo el engaño en el que tenían a la gente más humilde. Tanto mucho las vidas que ha costado este proceso, pero estoy consciente de que no había otra solución. De alguna manera había que acabar rápido con todas las "sinvergüenzas" que se habían implantado como norma, como es el mercado negro, por ejemplo...

Kanda asegura que ella sabe muy bien lo que son los militares, como hija de militar que fue...

—Son duros, pero también son rectos y cumplen con su palabra.

## EXPERIENCIA "AL REVES"

La experiencia de Kanda Jaque en estos últimos dos años fue un poco "al revés" de la que vivieron muchos chilenos. A fines de 1971, cuando numerosos eran los comunistas que reservaban sus asientos para volar a Madrid, ella decidió vender su auto en España, dejar su trabajo y su vida

que ya había organizado allá, y volverse a Chile.

—Nunca pensé que sería mucho lo que podría hacer aquí. Pero sabía que en algún momento podría luchar. Ya entonces habían comenzado las colas y el sufrimiento. Y el hecho de estar allí tan bien y tan cómoda me hacía sentirme culpable...

Es por eso que Kanda también es intransigente para juzgar a los chilenos que abandonaron su país en un momento difícil...

## ESPIRITU BURLÓN

Volviendo al teatro, para Kanda se acaban las opiniones políticas. Nunca ha permitido que ideas encontradas o cambios de opinión vayan a influir en el "templo" que es su teatro.

Las puertas del Municipal de Las Condes se abrieron ayer y hoy con "Espíritu Burlón", comedia de Noel Coward y que la Compañía tenía recién estrenada.

Bajo la dirección de Daniel Ledesma actúan en esta obra además de Kanda Jaque, Julia Poe, Alma Inginianni, Eliana Simón y Marta Huneus. Y en los papeles masculinos, Nubel Espino y Armando Fenoglio.

La comedia tuvo gran aceptación durante las dos semanas en que alcanzó a presentarse. La historia de este escritor que por

## ESPECTROS

El Teatro del Angel continúa con "Espectros", de Ibsen. Figuran en el reparto de esta obra, que ha tenido excelente acogida entre el público, Bélgica Castro, Lucho Barahona, Domingo Tessier, Julio Jung y Marcia Maico.

## ESPIRITU BURLÓN

Por su parte, la Compañía de Kanda Jaque está ofreciendo la comedia de Noel Coward "Espíritu Burlón". Participan la misma Kanda, Alma Inginianni, Nubel Espino, Armando Fenoglio, Eliana Simón, Marta Huneus y Julia Poe.

## MOLTO VIVACE

También, a las 16 horas, el Teatro El Cangrejo ofrecerá su último estreno, "Molto vivace" de Oscar González. Esta obra está basada en los diálogos de Mike Nichols y fue escrita por Oscar González.

## ALFA BETA

La obra del inglés Whitehead "Alfa Beta", ofrece el Teatro El Túnel. En ella participan Alejandro Cohen y Pina Brandt, quien volvió al escenario luego de más de un mes de ausencia, durante la que fue reemplazada por Eliana Videila.

## La escena en el bolsillo

La mayoría de los teatros santiaguinos reanudaron sus presentaciones este fin de semana, en funciones de matinee. Esta situación se mantendrá mientras dure el toque de queda. Es decir, actuaciones sólo los sábados y domingos.

Por su parte, Silvia Piñero continúa los ensayos de "Adorable Julia", cuyo estreno está anunciado para la próxima semana. Esta es una comedia de Somerset Maugham que relata los entretelos de la gente de teatro: el aspecto humano y los problemas técnicos de su labor. La versión española corresponde a César Charlone.

La dirección la tiene Norman Day, quien se hizo cargo de ella cuando Sergio Riesenberg la abandonó ocho días antes del estreno. Junto a Silvia, participarán, entre otros, el mismo Norman Day, Susana Bouquet,

## BODAS DE SANGRE

El Teatro del Ayer, que actúa en la Sala de La Reforma, ofrecerá dentro de poco un nuevo estreno. Actualmente están dando

René y Osvaldo Silva y Archibaldo Larenas.

## ALMAS PERDIDAS

"Almas Perdidas" de Antonio Acevedo Hernández, volvió al Camilo Henríquez. Hoy se realizará una función a las 15.30 horas. En esta obra costumbrista, de crítica social, participan: Ramón Núñez, Pilar Reynaldos, Maruja Cifuentes, Jaime Azócar, Mario Montielles, Sara Astica, Pedro Gaete, Mireya Véliz, Raúl Osorio, Héctor Noguera e Iván Merino, entre otros.

## LA COMEDIA

El Ictus también está ensayando el siguiente estreno, a pesar de que "Tres noches de un sábado" se mantendrá en cartelera hasta diciembre. La próxima presentación del conjunto aún no tiene nombre, pero será un "Taller" similar a la actual obra. En estos momentos los actores están bofetando lo que van a hacer.

## ADULTERIO LOS VIERNES

La obra en dos actos "Adulterio

los viernes", sigue ofreciendo el Grupo Tevía en el Petit Rex, ahora a las 16.30 horas. La traducción de la obra es del director chileno Miguel Frank. El elenco lo integran: Clara Brevis, Isabel Sunnah, Fernando Rojas y Osvaldo Andréu.

El grupo actuará hoy a las 16 horas.

## ESPIRITU BURLÓN

Por su parte, la Compañía de Kanda Jaque está ofreciendo la comedia de Noel Coward "Espíritu Burlón". Participan la misma Kanda, Alma Inginianni, Nubel Espino, Armando Fenoglio, Eliana Simón, Marta Huneus y Julia Poe.

## MOLTO VIVACE

También, a las 16 horas, el Teatro El Cangrejo ofrecerá su último estreno, "Molto vivace" de Oscar González. Esta obra está basada en los diálogos de Mike Nichols y fue escrita por Oscar González.

## ALFA BETA

La obra del inglés Whitehead "Alfa Beta", ofrece el Teatro El Túnel. En ella participan Alejandro Cohen y Pina Brandt, quien volvió al escenario luego de más de un mes de ausencia, durante la que fue reemplazada por Eliana Videila.

## ESPIRITU BURLÓN

Por su parte, la Compañía de Kanda Jaque está ofreciendo la comedia de Noel Coward "Espíritu Burlón". Participan la misma Kanda, Alma Inginianni, Nubel Espino, Armando Fenoglio, Eliana Simón, Marta Huneus y Julia Poe.

## MOLTO VIVACE

También, a las 16 horas, el Teatro El Cangrejo ofrecerá su último estreno, "Molto vivace" de Oscar González. Esta obra está basada en los diálogos de Mike Nichols y fue escrita por Oscar González.

## ALFA BETA

La obra del inglés Whitehead "Alfa Beta", ofrece el Teatro El Túnel. En ella participan Alejandro Cohen y Pina Brandt, quien volvió al escenario luego de más de un mes de ausencia, durante la que fue reemplazada por Eliana Videila.

## ADULTERIO LOS VIERNES

La obra en dos actos "Adulterio

## EN LA PUNTA DE LOS PIES

El Ballet Municipal, que dirige el maestro soviético Alexander Prokofiev, ocupará nuevamente el escenario del principal teatro santiaguino el próximo sábado, en una función de matinee.

En esta oportunidad el conjunto ofrecerá el siguiente programa: una suite de "Cascanueces", de Tchaikovsky, un acto de "Concierto" y "Carmen", de Bizet y el Sacedrin. En ella participará el elenco completo del grupo, con elenco completo solistas Rosario Llansol y Eduardo Lattes.

El Ballet Municipal espera reeditar el éxito que alcanzó en la temporada recién realizada en julio de este año.

que ya había organizado allá, y volverse a Chile.

—Nunca pensé que sería mucho lo que podría hacer aquí. Pero sabía que en algún momento podría luchar. Ya entonces habían comenzado las colas y el sufrimiento. Y el hecho de estar allí tan bien y tan cómoda me hacía sentirme culpable...

Es por eso que Kanda también es intransigente para juzgar a los chilenos que abandonaron su país en un momento difícil...

## ESPIRITU BURLÓN

Volviendo al teatro, para Kanda se acaban las opiniones políticas. Nunca ha permitido que ideas encontradas o cambios de opinión vayan a influir en el "templo" que es su teatro.

Las puertas del Municipal de Las Condes se abrieron ayer y hoy con "Espíritu Burlón", comedia de Noel Coward y que la Compañía tenía recién estrenada.

Bajo la dirección de Daniel Ledesma actúan en esta obra además de Kanda Jaque, Julia Poe, Alma Inginianni, Eliana Simón y Marta Huneus. Y en los papeles masculinos, Nubel Espino y Armando Fenoglio.

La comedia tuvo gran aceptación durante las dos semanas en que alcanzó a presentarse. La historia de este escritor que por

## ESPECTROS

El Teatro del Angel continúa con "Espectros", de Ibsen. Figuran en el reparto de esta obra, que ha tenido excelente acogida entre el público, Bélgica Castro, Lucho Barahona, Domingo Tessier, Julio Jung y Marcia Maico.

## ESPIRITU BURLÓN

Por su parte, la Compañía de Kanda Jaque está ofreciendo la comedia de Noel Coward "Espíritu Burlón". Participan la misma Kanda, Alma Inginianni, Nubel Espino, Armando Fenoglio, Eliana Simón, Marta Huneus y Julia Poe.

## MOLTO VIVACE

También, a las 16 horas, el Teatro El Cangrejo ofrecerá su último estreno, "Molto vivace" de Oscar González. Esta obra está basada en los diálogos de Mike Nichols y fue escrita por Oscar González.

## ALFA BETA

La obra del inglés Whitehead "Alfa Beta", ofrece el Teatro El Túnel. En ella participan Alejandro Cohen y Pina Brandt, quien volvió al escenario luego de más de un mes de ausencia, durante la que fue reemplazada por Eliana Videila.

## ADULTERIO LOS VIERNES

La obra en dos actos "Adulterio



Kanda Jaque: muy optimista reinició las presentaciones de su "Espíritu Burlón".

dárselas de espiritista no puede alegrar al espíritu de su primera mujer resulta entretenida, simpática y un reponedor descanso intelectual.

## Funciones para Niños

Maru. Las obras son "pulgarcito" y "El príncipe Gitano".

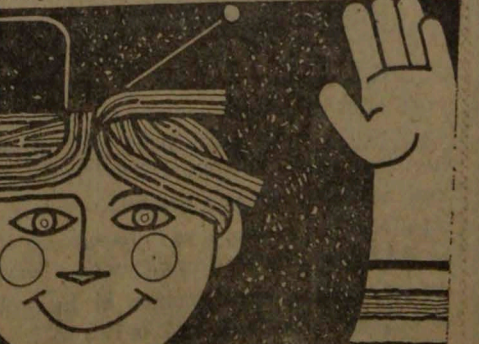
Un cuento musical para niños se presenta hoy a las 11 horas en el Teatro La Comedia. Se trata de "Guatapique" obra de Mónica Echeverría y que cuenta con la actuación de Paulo Donoso, Gloria Munchmayer, Alberto Rivera, Fritz Stein, Magdalena Aguirre y Carmen Yáñez.

En cuanto a los cines, varios de ellos han programado funciones especiales:

Cine California, a las 11 horas ofrecerá el largometraje de Walt Disney, "Marinero sin brujula".

El Golf, a las 16 horas exhibirá una selección de cortos y dibujos animados: mientras que el Oriente a la misma hora dará una serie de películas del Pájaro Loco.

El Cine Toesca por su parte anuncia un cuarto para las once de la mañana, "Tarzán en peligro" además de una serie de agregados.



Programas especiales se realizan en Santiago para los pequeños.

**TARIFA DEL MERCURIO**  
a cualquier punto del país

Anual ..... F° 8.800  
Semestral ..... F° 4.700  
Trimestral ..... F° 2.500

# EL MERCURIO

Santiago de Chile, Domingo 23 de Septiembre de 1973

DIRECTOR: René Silva Espejo  
Domicilio: Compañía 1214  
REPRESENTANTE LEGAL: Benjamín Saavedra Camus  
Domicilio: Compañía 1214  
PROPIETARIO: Empresa El Mercurio S.A.P.

**HOY**  
desde las 11 de la mañana  
**ESPECTACULOS PARA SUS NIÑOS y**  
**ALMUERZOS A LA AMERICANA**  
Restaurant **VERDI**  
APOQUINGO ESQ. ALCANTARA FONO 483957  
Nuevo servicio de  
PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

**HOY**  
**TEATRO MARU**  
MATINEE 11.15 HRS.  
MATINEE 16.00 HRS.

Eugenio Beltrán y sus títeres  
Girasol  
LAUREL DE ORO

"PULGARCITO"  
"EL PRINCIPE GITANO"

**CLINICA DE ALFOMBRAS**  
Limpieza y Reparaciones.  
Retiramos y entregamos a domicilio. Fácil estacionamiento toda hora. De lunes a viernes de 9.30 a 19 hrs. Cierro de 13.30 a 14.30 hrs. AVENIDA MATTA N.º 1184 FONO 50464

**FIAT 125**  
0 Kmt. 1973  
**CITROEN AX-330**  
0 Kmt. 1973

Vendo billetes. Tratar: CAPRI 5353 (Candelaria Goyenechea 5.300)

**CORTINAS**  
EN VELO Y GRUESAS  
— Confeccionamos con su tela o con la nuestra.  
— Retapizados  
— Living - Closets  
— FACILIDADES  
— Presupuestos sin compromiso.

FONO 223950

**REPARADORA DE MUEBLES**  
Tapicería, reparaciones, transformaciones, carpintería, barnices finos. Limpieza de tapices sin sacarlos. (Químico). Negocio 30 años establecimiento.  
SANTA ROSA 838 FONO 30670

**ALMUERZO**  
La Pirámide lo espera sábados y domingos  
Comidas árabes e internacional

Américo Vespucio Norte  
Cerro San Cristóbal, fono 281151

**PETIT REX**  
HOY 16.15 UNICA FUNCION  
Boletería en el REX

"ADULTERIO LOS VIERNES"

¿pensó en alfombras?  
entonces  
**nyldrim**  
es lo indicado  
ALFOMBRAS DE MURO A MURO  
BUCAREST 177  
PROVIDENCIA ALT. 2300  
FONO: 236282  
Horario de 9 a 13 y 15 a 19  
Sábado de 9 a 13 horas

PROFESIONAL  
**NECESITA ARRENDAR DEPARTAMENTO**  
o bungalow, preferencia barrio alto. Se ofrece seriedad y buen canon.  
Ofertas a: FONO: 568061

**VENDO RELOJ SEIKO - 5**  
automático, esfera verde, nuevo, calendario inglés-castellano.  
Fono 234577

"POSTICERIA NELLY"  
**NECESITA ARRENDAR**  
Local con dependencia.  
Fono 96484

**TEATRO DEL ANGEL**  
HUERFANOS Y SAN ANTONIO PASAJE MARU FONO 33605  
HOY SABADO Y DOMINGO  
MATINEE 16 HORAS

**ESPECTROS**  
E. IBSEN  
LA FUNCION TERMINA A LAS 18.15

**CAJA DE CREDITO POPULAR**  
SEMANA COMPENDIDA DESDE EL 24 AL 28 DE SEPTIEMBRE DE 1973. PRESTAMOS CONCEDIDOS EN ENERO DE 1973 CON VENCIMIENTO EN JULIO DE 1973

Martes 25: Objetos, Suc. N.º 5, San Diego 1418, pólizas N.º 558.207 a la 560.263. Ropa, Suc. N.º 5, San Diego 1418, pólizas N.º 689.793 a la 692.487.  
Miércoles 26: Objetos, Suc. N.º 3, Matucana 33, pólizas N.º 486.860 a la 489.510. Muebles, Suc. N.º 3, Matucana 33, pólizas N.º 34.333 a la 34.496. Ropa, Suc. N.º 3, Matucana 33, pólizas N.º 767.447 a la 771.817.  
Jueves 27: Ropa, Suc. N.º 2 V. Mackenna 200, pólizas N.º 165.099 a la 168.501. Alhajas, Suc. N.º 2 V. Mackenna 200, pólizas N.º 140.936 a la 142.635 de Suc. N.º 2. Alhajas, Suc. N.º 2 V. Mackenna 200, pólizas N.º 750.745 a la 753.076, de Suc. N.º 3. Alhajas, Suc. N.º 2 V. Mackenna 200, pólizas N.º 285.070 a la 287.590, de Suc. N.º 5.  
Viernes 28: Ropa, Of. Matriz, San Pablo 1130, póliza N.º 994.110 a la 998.399 de Of. Matriz. Alhajas, Of. Matriz, San Pablo 1130, pólizas N.º 383.735 a la 384.971, de Suc. N.º 6. Exhibición: día anterior al remate. Renovaciones. Se admiten hasta el día anterior a la exhibición. Pago al contado. Entrega después del remate.

**VENDO**  
Bergère victoriano jacarandá tapiz felpa. Secrétaire boullé marquetería bronce. Salón victoriano. Escritorio ministro palo rosa. Licorero marquetería palo rosa. Butacas victorianas. Living moderno tapiz raffia. Espejos franceses, gobelinos, alfombras. Lámparas de colgar y sobremesa. Apliques y girandoles franceses. Cuadros oleos, Bergère. Sillón balanza. Mesa doblar esp. departamento. Reloj sobremesa Carillon. Otros pared campana. Amoblado salita inglés caoba. Sofá Imperio caoba. Vitrinas comedor y salón. Piano vertical alemán clavijero bronce. Arrimos caoba. Comedor Luis XVI, marquetería palo rosa. Diván cama. Vitrina comedor colonial, buffet y sillas diferentes estilos. Muebles y adornos varios. Atención sábados, domingos y festivos y toda la semana cualquier hora. COMPANIA 2165.A

**MINI 1.000**  
**VENDO**  
Nuevo-Blanco  
Holanda 2842

**SERVICIO**  
— COMET  
— FENSA  
— TROTTER  
Instalaciones y limpieza cañones en cobre y hierro martillado, rapidez, garantía y seriedad.  
— N. MIRANDA  
FONO: 462363

**VENDO A LA MEJOR OFERTA REFRIGERADOR 12 1/2 FENSA**  
con freezer, flamante estado, radioelectrola Phillips. 1 máquina de afeitar eléctrica y varios.  
LOS ALERCES 3073 (Macul altura 1.700)

**PLASTICO LIQUIDO**  
para impermeabilizar: Piscinas - Botes de lona. Instrucciones.  
JOSE LUIS ARANEDA 322 FONO: 490275

**- S I -**  
Si soy de masa delgada, poca cebolla y carne bien aliñada, jugosa ¡¡muy calduña!! entonces soy una buena y chilena empanada.  
**Caldúas Chilenas**  
PROVIDENCIA 2658 TELEFONO 743010

**VENDO**  
Bergère victoriano jacarandá tapiz felpa. Secrétaire boullé marquetería bronce. Salón victoriano. Escritorio ministro palo rosa. Licorero marquetería palo rosa. Butacas victorianas. Living moderno tapiz raffia. Espejos franceses, gobelinos, alfombras. Lámparas de colgar y sobremesa. Apliques y girandoles franceses. Cuadros oleos, Bergère. Sillón balanza. Mesa doblar esp. departamento. Reloj sobremesa Carillon. Otros pared campana. Amoblado salita inglés caoba. Sofá Imperio caoba. Vitrinas comedor y salón. Piano vertical alemán clavijero bronce. Arrimos caoba. Comedor Luis XVI, marquetería palo rosa. Diván cama. Vitrina comedor colonial, buffet y sillas diferentes estilos. Muebles y adornos varios. Atención sábados, domingos y festivos y toda la semana cualquier hora. COMPANIA 2165.A

**LIVINGS FINOS**  
Fábrica ofrece directamente al público con 20 por ciento de descuento.

- Living orientales en felpas y tapices finos.
- Dormitorio moderno, modelo exclusivo.
- Atención hoy domingo y toda la semana.

**CARMEN 69 DEPTO. 24 (interior)**

**VENDO**  
Amoblado living, mesa redonda, otras laterales, vitrinas, marfiles, porcelanas. Juego de loza, alfombras, lámparas de colgar y sobremesa, relojes, sobremesa y de pared, y varios más difíciles de detallar.  
**MERCED 628 DEPARTAMENTO 7**  
De 10 horas adelante.

**Sra. Sepa Corte y Confección**  
Damas. Se ofrece sueldo y porcentaje.  
AVDA. LYON N.º 1899 FONO: 495365  
— De 8 a 10 horas —

**Martcorena y Cia. Ltda.**  
MONEDA 778-F-381140-381365-COMPANIA 1773-F-69916-CHACABUCO 763-E732427

**GRAN REMATE DE MENAJE DE CASA**

Piano alemán clavijero de bronce. Muebles importados. Amoblados de asiento, tapizados en felpa, gobelinos, brocados y cueros. Vitrinas boullés 2 cuerpos. Biombos chinos. Cajas alcanfor policromadas. Alfombras inglesas, alemanas y nacionales. Jardinerías italianas. Cuadros al óleo. Servicios de mesa, porcelanas chinas. Cristalerías Baccarat. Amoblado comedor caoba Luis XVI. Cajas de fondo Schuizer y Osterlag. Figuras de bronce Barbedienne y Mármol Carrara. Escritorio francés en nogal. Estantes libreros en jacarandá. Radioelectrolas alemanas estéreo, F.M. Artículos eléctricos importados. Grabadoras y radios portátiles. Roperos diferentes con y sin espejos. Amoblados de dormitorios franceses, coloniales. Muebles sueltos. Refrigeradores 10 pies Frigidaire y Fensa. Lavadoras eléctricas Béndix. Enceradoras. Jugueras. Batidoras. Colchones de lana. Cristales importados. Rejas de hierro coloniales. Fierros varios. Plantas. Escano jardín. Gran cantidad de lotes difícil de enumerar.

**SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS DE SEGUROS SOCIEDADES ANONIMAS Y BOLSAS DE COMERCIO**  
Se comunica a las sociedades anónimas que al 11 de septiembre presente se encuentran de alguna manera intervenidas o requeridas, que un representante de ellas deberá concurrir a la brevedad al Departamento de Sociedades Anónimas de esta Superintendencia.  
SUPERINTENDENTE  
Septiembre de 1973  
Nota: Horario de atención para estos efectos de 9 a 17 horas ininterrumpidamente.

**FREEZERS**  
HORIZONTALES TIPO AMERICANO  
• antes para la conservación por tiempo indefinido, de todo tipo de alimentos.  
• modelos horizontales de tiro y dos puertas.  
• con panela con capacidad para 60-70 litros de productos.  
• temperatura 18° C. en la cámara.  
• funcionamiento garantizado y servicio técnico. pronta entrega.  
**FRIGOSERVICE S.A.C.I.**  
MARURI 749

**SITIO COMPRO**  
Sector Vitacura, El Golf o Barrio Alto. Mínimo 600 metros.  
Fono 497894

POR ORDEN DE LOS SEÑORES VIRGILIO Y NILDO GARBIN  
72 - Marcoleta - 72 1/2 cuadra antes de Vicuña Mackenna  
HOY DOMINGO A LAS 10 A. M. (Mayores informaciones de este remate se publicaron en el aviso de ayer sábado)  
NICANOR MARTICORENA PEREIRA JULIO N. MARTICORENA GARCIA  
Martilleros Públicos

**POR VIAJE VENDO**  
Lindo salón francés Luis XV nogal; secretaire boul bombé contrabombé; chifonier francés Luis XV marquetería; arrimos, mesas, figuras bronce y mármol; excepcional reloj bronce, mármol firmado; espejos cornuscopía, cristales Latic, Nancy; marfiles policromados; vitrinas; cajuela cuero; alfombras; cuadros europeos, nacionales, Charles Menz, Roberthy, Benito Rebolledo, Rafael Correa, Helsby, Quevedo, Fabres, Onofre Jarpa, Vial, Ramos Catalán, Agustín Abarca, Cheney; platos colgar, lámparas. Apliques candelabros, muchas cosas difícil destacar.  
**ALAMEDA 268 — TORRE 3 — DEPARTAMENTO 94. De 10 adelante.**  
Remodelación San Borja

**EQUIPO**  
QUADRASONIC  
Se vende completo o por partes, consta de: receiver Yamaha, AM FM, 130 watts de salida con parlantes Saba de 12" sintetizados, quadrisónico, electro voice, modelo EVX-4, decoder, amplificador, rotel, modelo RA-840, 140 watts, profesional con parlantes ADC.  
**AMERICO VESPUCCIO NORTE 1515**

**MAQUINAS NATIONAL**  
VENTAS Y ARRIENDO  
Modelos 3.000 de 4 tonajes. Venta entrega inmediata. Arriendo de modelos 3.000 y 32 con garantía y servicio National. Instalación de servicios mecanizados a oficinas.  
COMPANIA 1291 OFICINAS 414 - 410 TELEFONO 62886

**construya!**  
su casa con **PLAN-HOUSE**

SOLIDOS, de gran calidad y elegante diseño arquitectónico (estilo Vitacura) para construir de inmediato en su sitio. Ordénelo HOY: construcción y pago en 9 meses, o INGRESE a un plan especial con pago hasta en 10 años... Una hermosa casa SOLIDA, DEFINITIVA, de albañilería de ladrillo con pilares y cadenas de hormigón armado.  
Construida en su sitio, si ya lo tiene, o en el que adquiriera a través de nuestros planes de "casa y sitio"  
Le ofrecemos exactamente el bungalow que Ud. quiere, desde 45 m.2 a 120 m.2.  
Atendemos. HOY Domingo y todos los días de 10 a 20 hrs.

**PLAN-HOUSE**  
AV. PORTUGAL 8

**LIVINGS LIVINGS LIVINGS LIVINGS LIVINGS**  
**livings orientales** local directo de fábrica  
ENTREGA INMEDIATA  
Colines en pluma, variedad de modelos y tapices, felpa, chiffon, etc. Bergères, butacas, mesas de centro en encina talladas.  
PROVIDENCIA 1365  
**LIVINGS LIVINGS LIVINGS LIVINGS LIVINGS**

**ALFOMBRAS**  
Fabricante LADISLAV HOLZ  
Lord Cacerone 1278-Fono: 53311  
CASILLA 5066 - SANTIAGO  
Atención de Lunes a Viernes de 9.30 a 19 y 16.30 a 19

**Ahora... Gratis! en Textilandia**  
SU SUPER MAQUINA DE TEJER  
**ERIKA - Diamant**  
Comprando su máquina en Textilandia usted participa automáticamente en el "sorteo mensual" ante Notario, y el ganador recibirá el valor total de la máquina adquirida.  
**ENTREGA INMEDIATA**  
EL TEJEMANEJE DE SU FUTURO EN  
**TEXTILANDIA MAC-IVER 150**  
REPUESTOS Y SERVICIO TECNICO